FESTIVAL JEZIKA, 27. rujna 2024.

	D-V	D-VI	D-VII	A-101	A-102	A-105	A-106	A-107	A-117 / A-219
10:00 AM			**OTVARANJE FESTIVALA**						
10:30 AM		**Hrvatski odjel za pismeno prevođenje u Europskom parlamentu – tko smo i što radimo?** Vedran Bajramović, Europski parlament		**Juvenes Translatores - prevođenje u nastavi engleskog jezika** Valerija Smrekar, Srednja škola Krapina	**S slovenščino nimam težav** Sebastian Jajtić Veleposlanstvo Slovenije	**Poljski i Poljska** **ogledni sat poljskog jezika,**		**Međuslavenski jezik** Matija Ćutić, Udruga međuslavenske kulture	
11:00 AM	**Kahutanje - nove hrvatske riječi** Sanja Horvatić, Prva gimnazija Varaždin		**Slavimo jezike, slavimo Europu, predavanje i kviz** Jelena Kovačević i Martina Budimir, Ekonomska škola Požega	**Kratka priča o Europskoj uniji - predavanje** Ivana Mršić, Kuća Europe	**How to speak "Belgian"?** Dirk Breuer, Veleposlanstvo Belgije	**zanimljivosti o povijesti i kulturi Poljske te kviz o Poljskoj**	**Portugalski jezik u svijetu** Majda Bojić, Ana Ille Horvat		
11:30 AM	**Germanizmi u govorima varaždinskog kraja** Dunja Sačić, Prva gimnazija Varaždin				**Predstavljanje bugarskog jezika** Veleposlanstvo Bugarske	Kamila Kwiatkoska i Małgorzata Vražić, FFZG	**French song quiz** Institut français de Croatie	**Mala škola hrvatskoga renesansnoga jezika (Kako je Marin Držić kreirao idiome i idiolekte?)** Vesna Muhoberac, V. gimnazija Zagreb	**El Diploma DELE, el español y las lenguas de España** Aula Cervantes Zagreb
12:00 PM	**Join us, eager beavers and busy bees!** Mirta Kos Kolobarić i Ana Radočaj, Ekonomsko-birotehnička škola Slavonski Brod	**Predavanje "Pronađeni u prijevodu - konferencijski prevoditelji kao posrednici u višejezičnom okruženju"** DG SCIC, HDKP, DG LING	**U Italiju s Erasmusom, mogućnosti studiranja na talijanskim partnerskim sveučilištima** V. M. Sabalić, FFZG	**Kviz "Die Deutschland-Challenge – Teste dein Wissen!"** Goethe-Institut Kroatien, DAAD	**Georgia: Language & Culture** Nj. E. Zaal Gogsadze, Veleposlanstvo Gruzije	**Susret s češkim jezikom** Zdeňka Kohoutková i Petar Vuković, FFZG	**French language mini course** Institut français de Croatie		**učionica A-117!!!**
12:30 PM			**Jugendliche in Österreich - Du gehst als Austauschschüler/Austauschschülerin nach Wien** Amina Križnik, Austrijski kulturni forum		**pauza**	**pauza**	pauza	**pauza**	
1:00 PM	**pauza**	**pauza**	**pauza**	**pauza**	**Fluchtraum *(escape room* na njemačkom)** Moderne Germanisten, Merima Šehović Bogdanović, Gimnazija Sisak	**"Crno-bijeli svijet" na talijanskom - radionica prevođenja** Maria Rugo, FFZG	**Finnish – easier than you think**! Veleposlanstvo Finske	**Laba diena – kratko upoznavanje s litavskim jezikom**	**Radionica "Pronađeni u prijevodu - konferencijski prevoditelji kao posrednici u višejezičnom okruženju",**
1:30 PM	**Muke po prevođenju jelovnika** Dorotea Korica, Lana Marjanović, Nora Džubur, Hotelijersko-turistička škola Opatija	**Bilo kuda, audiovizualni prijevod svuda**	**Iskoni bje slovo, predavanje i videozapis o predstavi** Dario Budimir, Klasična gimnazija Zagreb	**Kviz općeg znanja o antičkoj Grčkoj i Rimu** Klub studenata klasične filologije "Initium"		**Minitečaj slovačkoga jezika** FFZG	**Minitečaj talijanskog jezika** Silvia Venchiarutti i Talijanski institut za kulturu	Pavao Krmpotić, Renata Pelenokaitė, FFZG, Veleposlanstvo Litve	**simulacija simultanog prevođenja u kabinama**
2:00 PM	**Potraži blago - otkrij jezik** Jasminka Pernjek, Srednja škola Krapina	Dora Jakobović, Andrea Milat, Katarina Šturik, Društvo hrvatskih audiovizualnih prevoditelja			**Upoznaj Sloveniju - kviz** Laura Kovačić Taradej Veleposlanstvo Slovenije	**Slovačka kultura i znamenitosti + kviz** FFZG	**Tour de France and French Olympics quiz** Institut français de Croatie	**Lažni bumbari, crne rupe i zlatni padobrani - staro i novo u terminologiji** Matea Erceg, Marta Petrak, FFZG	**2. kat, A-219,** 10-minutni termini, 13 – 15 sati
2:30 PM		**Jedan dan u životu prevoditelja u Odboru regija i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru** Janja Ružić, Odbor regija	**eTwinning u obrazovanju i osposobljavanju budućih učitelja i nastavnika** Nataša Ljubić Klemše, AMPEU	**Koliko nam je rumunjski stvarno dalek? –predavanje i kviz** Delia Georgeta Ćupurdija i Silvia Giurgiu, FFZG	**Od LOL do 😂** Mirna Glavan, Prva srednja škola Beli Manastir	**Videoprezentacija alumna studija slovakistike i njihovih profesionalnih dostignuća** FFZG	**French language mini course** Institut français de Croatie		
3:00 PM	**Debating Multilingualism: Celebrating the European Day of Languages through Dialogue** Eva Lokotar Vojnović i učenici, Gimnazija Sesvete	**Je li jezična raznolikost od 24 službena jezika dovoljna te kako se s njome nose veliki jezični modeli** Nikola Ljubešić, Institut Jožef Štefan				**Živ(ahn)i mrtvaci: klasični jezici danas** Tamara Tvrtković, FFZG	**Kratka šetnja Madridom kroz povijest i kulturu** Almudena Santamaría Martín, Maja Zovko, FFZG	**A Swedish day in Croatia – lecture and quiz** Kristina Lindberg, Veleposlanstvo Švedske	
3:30 PM			**Kratki uvod u nizozemski jezik i kulturu** Toni Bandov i Maarten Rombouts, FFZG	**Upoznajmo se: mi i poznati Mađari, radionica i kviz** Ana Sekso Milković i Boglárka Vermeki, FFZG	**Upoznajte ukrajinski jezik** Silvija Graljuk, FFZG		**U potrazi za značenjem: latinsko-hrvatske veze (jezična radionica)** Zrinka Nekić, Maja Sokač, Gimnazija Karlovac		
4:00 PM	**Laba diena – kratko upoznavanje s litavskim jezikom**	**Jezik oblikuje iskustvo – život u prijevodu** Riva Zmajoki			**Kulturna razglednica iz Ukrajine** Lesja Petrovska, FFZG	**Pozdravi me na ruskom!** Marija Popović, FFZG		**Od grčkog alfabeta do latinice** Petra Matović, FFZG	
4:30 PM	Pavao Krmpotić, Renata Pelenokaitė, FFZG, Veleposlanstvo Litve			**Kviz iz talijanske kulture** Maria Rugo, FFZG	**Predstavljanje ukrajinskih književnih djela prevedenih na hrvatski** Klub studenata ukrajinistike, FFZG	**O Rusiji – što u par riječi stane, predavanje i kviz** Sanja Drljača Magić, FFZG	**Laboratorij za kognitivnolingvistička istraživanja u translacijskoj neuroznanosti** Daniela Katunar, Matea Filko, FFZG		
5:00 PM	**Minitečaj talijanskog jezika** Silvia Venchiarutti i Talijanski institut za kulturu	**Riječi na izvoz - hrvatska fantastika na engleskom jeziku** Antonija Mežnarić, Vesna Kurilić, Lea Katarina Gobec, Igor Rendić		**Na riječ, na riječ** Mateja Fumić Bistre i Ninoslav Radaković, Croaticum			**Hrvojka – nacionalna platforma za jezične tehnologije i HR-VJM – veliki jezični model za hrvatski jezik** Marko Tadić, FFZG	**Njemačka leksička kuhaonica – nove riječi na jelovniku** Kristina Hrastov i Inja Skender Libhard, FFZG	
5:30 PM	**Minitečaj talijanskog jezika** Silvia Venchiarutti i Talijanski institut za kulturu								